

行政院體育委員會出國報告

出席「國際學校運動總會 ISF 2012 年 會員大會」

服務機關：行政院體育委員會

姓名職稱：國際體育處 林靜秀科員

派赴國家：瓜地馬拉・安地瓜

出國期間：101 年 6 月 27 日至 7 月 3 日

報告日期：101 年 9 月 28 日

目 次

壹、 目的.....	01
貳、 過程.....	03
一、 出席「國際學校運動總會 ISF 2012 年會員大會」.....	03
二、 會晤國際學校運動總會會長等人.....	05
三、 參加文化參訪活動.....	07
四、 其他.....	07
參、 心得及建議.....	09

壹、目的

國際學校體育總會（International School Sport Federation，簡稱 ISF）於 1972 年成立，為一由各國國家學校體育團體所組成之國際運動組織，已獲國際奧會、國際運動總會聯合會及聯合國教科文組織承認。負責籌辦中等學校學生之各項國際運動競賽，以促進國際間文化交流與彼此了解。各項國際運動競賽以教育為出發點，致力將價值建築在體育、教育、文化等多面向的架構上，期盼讓年輕的運動菁英，彼此間多一份了解，並重視各參賽者之間的文化交流。

ISF 舉辦之國際競賽計有田徑、游泳、體操、籃球、排球、網球、足球、羽球、桌球、手球、橄欖球、滑雪、越野賽跑、定向越野及沙灘排球、曲棍球、五人制足球，以及新興試辦種類高爾夫及跆拳道等，於單數年及雙數年分別擇項辦理。綜合性運動會－世界中學生運動會（Gymnasiade）每四年舉辦一次，田徑、游泳、體操為必辦種類，主辦單位可根據該國之特色或重點項目設置選辦種類。ISF 會議則有一年兩次之執行委員會議及二年一屆之會員大會。

我國高級中學學校體育總會（以下簡稱高中體總）於 2000 年加入 ISF 成為準會員（associated member），即積極參與各項活動，為維持與 ISF 及各會員國間之友好關係，特籌組代表團出席 2012 年會員大會。

一、活動日期：101 年 6 月 27 日至 101 年 7 月 3 日，共 7 天。

二、活動地點：瓜地馬拉・安地瓜（Antigua, Guatemala）

三、團員名冊：

編號	職稱	姓名	服務單位
1	團長	周朝松	中華民國高級中等學校體育總會 會長 國立新竹女子高級中學 校長
2	副團長	洪瑞萌	中華民國高級中等學校體育總會 秘書長
3	顧問	林靜秀	行政院體育委員會 國際處科員
4	秘書	周宛靜	中華民國高級中等學校體育總會 國際組組員

四、活動行程：

日期	地 點	行程內容
06月27日 (星期三)	洛杉磯	出國行程【台北→洛杉磯】
06月28日 (星期四)	瓜地馬拉市 安地瓜	出國行程【洛杉磯→安地瓜】 會晤 ISF 會長、秘書長及中國大陸代表
06月29日 (星期五)	安地瓜	出席「國際學校運動總會 ISF 會員大會」 出席我國駐瓜地馬拉大使晚宴
06月30日 (星期六)	安地瓜	參加文化參訪活動 出席 ISF 成立 40 週年晚宴
07月01日 (星期日)	安地瓜 瓜地馬拉市	返國行程【安地瓜→洛杉磯】
07月02日 (星期一)	洛杉磯	返國行程【洛杉磯→台北】
07月03日 (星期二)	台北	返國行程【洛杉磯→台北】

貳、過程

一、出席「國際學校運動總會 ISF 2012 年會員大會」

會員大會為 ISF 最高權力機構，每二年舉辦一次，由各會員國家派代表參加。會員大會主要為總會及各洲業務報告、總會財務報告，年度行事曆(各項運動競賽及舉辦時間)審核、組織章程與賽務活動之討論。每四年於會員大會選舉執行委員會(Executive Committee)以及委員(Assessor)。

本屆會員大會要點如下：(議程如附件一)

(一) 本屆會議共有 45 國代表出席。(與會名單如附件二)

(二) 報告事項

1. 會長報告
2. 秘書長報告
3. 副會長及各洲副會長報告
4. 執行長報告
5. 財務長報告 2011 年財政報表(財務長不克出席，由秘書長代理報告。)

(三) 2010 至 2011 年 ISF 稽核報告

1. 2011 年收支平衡表(如附件三)：通過。
2. 2012 年經費預算表(如附件四)：通過。
3. 2010 至 2011 年執行委員會所通過之議案：通過。

(四) 宣佈新會員加入，全體鼓掌通過。新會員名單如下：

波札納－2010 年(斯洛伐克)皮耶斯特尼執委會通過

亞美尼亞、維德角、模里西斯、巴拿馬－2011 年(中國大陸)

張家港執委會通過

喀麥隆、法屬波里尼西亞(準會員)－2011 年(賽普勒斯)

阿依納帕執委會通過

利比亞、白俄羅斯、蒙古－2012 年瓜地馬拉執委會通過

(五) 年費調整與 2012 至 2014 年 ISF 經費預算：通過自 2013 年起 ISF 年費調升 10%。

Group A 國家年費由 1,100 歐元調升為 1,210 歐元

Group B 國家年費由 880 歐元調升為 970 歐元

Group C 國家年費由 660 歐元調升為 730 歐元

(六) ISF 團結基金

智利與墨西哥於 2010 年 6 月向 ISF 團結基金申請專案補助，辦理藉由學校體育活動幫助中等學校學生打擊肥胖與貧窮之計畫，於本屆會員大會進行成果報告。

(七) 臨時動議

表決通過參賽年齡限制，個人項目選手參賽年齡上限提升為 18 歲，團體項目選手參賽年齡上限提升為 18 歲。

(八) ISF 行事曆確認：

1. 宣讀 ISF 各項賽事計畫（如附件五）。
2. 2013 年世界中學生運動會簡報：賽會將於巴西 Brasilia 舉行。

(九) 2014 年會員大會簡報：會議將於法國 Besancon 舉行。

(十) 2012 至 2016 年執行委員會選舉：選出 3 位洲副會長及 8 位委員。

1. 洲副會長當選名單

(1) 非洲區：Mr. *Leslie WILLIAMS* (南非)

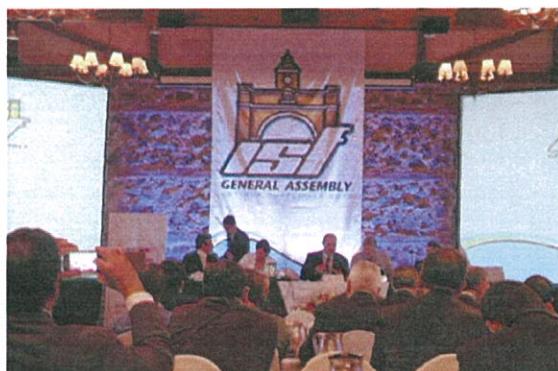
(2) 亞洲區：Mr. *Liguo YANG* (中國大陸)

(3) 大洋洲區：Mr. *David MANTTAN* (澳大利亞)

2. 委員選舉當選名單：

Robson AGUIAR (巴西)、Hasan CEYLAN (土耳其)、Vaclav LESANOVSKY (捷克)、Janos MARTINEK (匈牙利)、Susana PEREZ (西班牙)、Avraham ZUCHMAN (以色列)、Hrvoje CUSTONJA (克羅埃西亞)、Charlie RAEBURN (蘇格蘭)

(十一) 簽署賽事主辦協議書：我國高中體總周朝松會長代表與 ISF 會長簽訂 2014 世界中學生羽球錦標賽承辦協議書；瓜地馬拉代表與 ISF 簽訂主辦 2015 世界中學生足球錦標賽承辦協議書。



ISF 會員大會



我國代表團與 ISF 會長及秘書長合影



周會長及洪秘書長與其他會員國代表交流

二、會晤國際學校運動總會會長等人

本屆會議與會人員全數入住 Hotels Portal，用餐時間常有機會見到 ISF 高層及各國與會代表。我國代表團利用機會與中國大陸中學生體育協會（以下簡稱中體協）楊立國副主席餐敘，席間 ISF 會長 Mr. Andre Delpin 及秘書長 Mr. Jan Coolen 前來致意，我國高中體總周朝松會長及洪瑞萌秘書長藉此機會邀請 Delpin 會長、Coolen 秘書長及楊副主席於今

年9月來台訪問，希望屆時能談妥我國成為ISF正式會員事宜，Delpin會長及Coolen秘書長表示將應邀來台，楊副主席亦允諾來台訪問。我國代表團另外利用出席會員大會及參加晚宴等機會與奧地利籍副會長Ms. Reingard Anewanter、美洲區副會長Mr. Freddie Sanchez、歐洲區副會長Mr. Nicos Megalemo等人會晤並致贈台灣紅茶禮盒，以感謝各洲副會長對我國之支持。

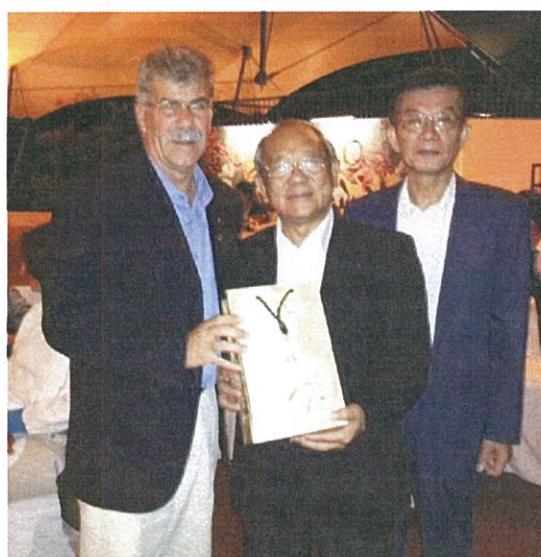
除上述餐敘外，周會長及洪秘書長並利用ISF成立40週年晚宴與楊副主席就我國參與ISF賽事、活動及正式會員資格等議題多方交換意見及進行溝通，互動良好，對方亦釋出善意。惟就中國大陸而言，涉及政治性議題尚非體育團體階層所能決定，恐須更高層級方可定調，我方仍須審慎以對，不能過度樂觀。



我國代表團與ISF會長、秘書長、中國大陸中體協秘書長等人餐敘



周會長與美洲區副會長會晤



周會長與歐洲區副會長會晤

三、參加文化參訪活動

主辦單位安排與會人員參訪安地瓜傳統藝品市集、天主教教堂、中央公園及玉博物館等。



傳統藝品市集



天主教教堂

四、其他

(一) 出席我國駐瓜地馬拉大使晚宴

我國駐瓜地馬拉孫大成大使於 6 月 29 日晚間於官邸宴請出席 ISF 會員大會代表團及國立政治大學南美洲交流團（政治大學吳思華校長率南美洲交流團一行 6 人當時正在瓜國參訪），席間孫大使詢問兩團與會及參訪情形，並談及我國在瓜地馬拉及中南美洲拓展外交工作情形及心得。



孫大成大使伉儷與代表團及參訪團合影

(二) 出席 ISF 成立 40 週年晚宴

今年為 ISF 成立 40 週年，ISF 利用召開會員大會之際辦理慶祝晚會，並致贈獎章與 ISF 有功人員，本屆會議籌委會並安排瓜地馬拉傳統歌舞表演及歌手現場演唱。中國大陸中體協率先致贈祝賀禮品予 ISF，由 Delpin 主席代表接受，其他會員國見狀陸續上前致贈禮品，之後進行餐敘及交流，氣氛非常熱絡。



ISF 成立 40 週年晚宴－周會長、洪秘書長與 ISF 會長、副會長及亞洲區副會長

參、 心得及建議

一、 藉主辦世界中學生錦標賽建立與 ISF 及各會員國情誼

我國高中體總還不是 ISF 正式會員，目前無法申辦世界中學生運動會，惟可爭辦單項錦標賽（我國已取得 2014 台北世界中學生羽球錦標賽主辦權），近年來加入 ISF 之亞洲國家增多，爭取在亞洲地舉辦單項錦標賽可能性增高，我國應規劃申辦 ISF 單項錦標賽，藉主辦賽事機會增進與 ISF 及各會員國之互動，有助建立與 ISF 及各會員國情誼，並提高我國國際能見度。

二、 持續與中國大陸交流溝通以爭取我方成為 ISF 正式會員

我方迄今未能取得 ISF 正式會員資格，癥結點在於兩岸敏感之政治問題。2001 年 ISF 與中國大陸簽定備忘錄，規範我國以準會員名義加入 ISF，名稱為 Chinese Taipei School Sport Federation，不具投票權，申請 ISF 活動需與中國大陸協商。ISF 會長及秘書長多次表達歡迎我國成為正式會員，惟需與中國大陸先行協商。可見大陸方面之支持與否實為我方取得 ISF 正式會員資格之關鍵所在。

我國高中體總應持續與大陸中體協持續交流，建立互信，並透過雙方對談及溝通協調，化解歧見，早日促成我方成為 ISF 正式會員。

三、 輔導高中體總培育國際體育事務人才以累積國際組織人脈關係

國內體育運動團體要和國際組織建立情誼及友好關係需要長時間耕耘，若體育團體人事更迭頻繁，則要達成上述目標更顯不易。

此次中國大陸與會代表與 ISF 高層互動頻繁熱絡，因渠等長期參與 ISF 賽事及會議，ISF 亞洲副會長由中國大陸教育部楊貴仁司長連續擔任三屆，本屆改由教育部學生體育協會聯合秘書處秘書長暨中體協楊立國副主席參選，亦成功當選。反觀我國高中體總辦理出席上屆及本屆會議人員即有所不同（上屆承辦人已離職），第一線與國際總會接觸人員情況如此，遑論會長有改選問題及任期制度未必能久留，秘書長則可能隨會長改選而異動。本會應輔導高中體總培育國際體育事務人才並設法

留任，以增強其國際體育交流實力，方能累積於國際組織人脈，並與其建立鞏固情誼及友好關係。



ISF GENERAL ASSEMBLY 2012
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE de l'ISF 2012
GENERALVERSAMMLUNG der ISF 2012

ANTIGUA – GUATEMALA

Agenda	ISF General Assembly	Friday 29 th June 2012	
Ordre du jour	Assemblée Générale de l'ISF	Vendredi, 29 juin 2012	9h00 – 13h30
Tagesordnung	Generalversammlung der ISF	Freitag 29. Juni 2012	

update 20th June

- 1) Welcome by the Organising Committee and the ISF
Bienvenue par le Comité Organisateur et par l'ISF
Begrüßung durch das Organisationskomitee und die ISF

2) Participants - *Participants* - Teilnehmer

- a) Report of the Control Commission
Rapport de la Commission de Contrôle
Bericht der Kontrollkommission
- b) Roll-call of the delegates
Appel des délégués
Aufruf der Delegierten
- c) Electoral commission
Bureau de vote
Wahlbüro

RoP 1.3.2 a)

RoP 1.3.2 b)

RoP 1.3.2 c) + 1.3.5

1.
2.
3.

- 3) Adoption of the agenda
Approbation de l'ordre du jour
Genehmigung der Tagesordnung

RoP 1.3.2 d)

- 4) Adoption of the minutes of the GA meeting of 5th June 2010 – Villasimius - Sardinia/Italy
Approbation du procès-verbal de la réunion de l'AG de l'ISF du 5 juin 2010 – Villasimius - Sardaigne/Italie
Genehmigung des Protokolls der GV-Sitzung vom 5. Juni 2010 – Villasimius - Sardinien/Italien

- 5) Reports – *Rapports* - Berichte

RoP 1.3.2 e)

- a) Report of the President
Rapport moral du Président
Bericht des Präsidenten
- b) Report of the activities by the Secretary General
Rapport d'activités par le Secrétaire Général
Tätigkeitsbericht durch den Generalsekretär

Enclosure - Annexe - Beilage Doc GA - 5b (E)

- | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| c) | Reports of the Vice-President and Continental Vice-Presidents
<i>Rapports du Vice-président et des Vice-présidents Continentaux</i>
Berichte des Vizepräsidenten und der Kontinentalen Vizepräsidenten | RoP 1.3.2 f) |
| d) | Report of the Executive Director
<i>Rapport du Directeur Exécutif</i>
Bericht des Exekutivdirektors | RoP 1.3.2 g) |
| e) | Financial report by the Treasurer
<i>Rapport financier par le Trésorier</i>
Finanzbericht durch den Schatzmeister | RoP 1.3.2 h) |
| 6) | Report of the ISF-auditor for the period 2010-2011
<i>Rapport du commissaire aux comptes pour la période 2010-2011</i>
Bericht des Rechnungsprüfers für den Zeitraum 2010-2011 | RoP 1.3.2 i) |
| | Approval of the balance 2011
<i>Vote du bilan 2011</i>
Abstimmung der Bilanz 2011 | RoP 1.3.2 j) |
| | Approval of the budget 2012
<i>Vote sur le budget 2012</i>
Abstimmung des Budgets 2012 | RoP 1.3.2 q) |
| | Approval of the Executive Committee's acts 2010-2011
<i>Vote du quitus 2010-2011</i>
Entlastung des Exekutivkomitees 2010-2011 | RoP 1.3.2 k) |
| 7) | New members
<i>Nouveaux membres</i>
Neue Mitglieder | RoP 1.3.2 l) |
| | Admittance/Confirmation of new members according to item 2.1.3 of the statutes
<i>Admission/Confirmation des nouveaux membres selon le point 2.1.3 des statuts</i>
Aufnahme/Bestätigung neuer Mitglieder gemäß Statuten unter Punkt 2.1.3 | |
| | Botswana 2010 EC Piestany 2010*
Armenia 2011 EC Zhangjiagang 2011*
Cape Verde 2011 EC Zhangjiagang 2011*
Mauritius 2011 EC Zhangjiagang 2011*
Panama 2011 EC Zhangjiagang 2011*
Cameroun 2011 EC Ayia Napa 2011*
<i>French Polynesia</i> 2011 <i>EC Ayia Napa 2011* (associated member/membre associé)</i>
Libya 2012 EC Guatemala 2012**
Belarus 2012 EC Guatemala 2012**
Mongolia 2012 EC Guatemala 2012** | |
| * | The Executive Committee accepted the provisional admission of the new members.
<i>Le Comité Exécutif a accepté l'admission provisoire des nouveaux membres.</i>
Das Exekutivkomitee akzeptierte die vorläufige Aufnahme der neuen Mitglieder. | |
| ** | The Executive Committee has still to accept the provisional admission of Libya, Belarus and Mongolia on 28 th June.
<i>Le Comité Exécutif doit encore accepter l'admission provisoire de la Libye, de la Biélorussie et de la Mongolie le 28 juin.</i>
Das Exekutivkomitee muss die provisorische Aufnahme von Libyen, Weißrussland und Mongolei noch am 28. Juni akzeptieren. | |
| 8) | Determination of the membership fee and presentation of the ISF provisional budget 2012-2014
<i>Fixation de la cotisation de membre et présentation du budget prévisionnel de l'ISF 2012-2014</i>
Festlegung des Mitgliedsbeitrages und Vorstellung des vorläufigen Budgets der ISF 2012-2014 | RoP 1.3.2 o) |

- 9) ISF Solidarity Fund
Fonds de solidarité de l'ISF
 Solidaritätsfonds der ISF
- 10) Motions handed in by ISF members / by the EC RoP 1.3.2 n)
Motions présentées à l'AG par les membres de l'ISF / par le CE
 Anträge der ISF-Mitglieder / des EK an die GV
- a) Modification of the Statutes
Modification des Statutes
 Abänderung der Statuten Enclosure – Annexe – Beilage Doc GA - 10a (E)(F)
- b) Modification of the Rules of Procedure
Modification du Règlement Intérieur
 Abänderung des Allgemeinen Pflichtenheftes Enclosure – Annexe – Beilage Doc GA - 10b (E)(F)
- c) Age limit
Limite d'âge
 Altersbegrenzung
- 11) New ISF website – presentation
 Nouveau site Internet – présentation
 Neue Website - Vorstellung
- 12) Raymond Defever Trophy – report of the presentation 2011
Trophée Raymond Defever – rapport de la présentation 2011
 Trophäe Raymond Defever – Bericht der Vergabe 2011
- 13) Adoption of the ISF calendar RoP 1.3.2 p)
Approbation du calendrier de l'ISF
 Annahme des ISF-Veranstaltungskalenders Enclosure – Annexe – Beilage Doc GA - 12
- a) Outline of the programme of ISF events
Proposition du programme des événements de l'ISF
 Überblick über das ISF-Veranstaltungsprogramm
- b) Presentation Gymnasiade 2013
Présentation Gymnasiade 2013
 Vorstellung Gymnasiade 2013
- 14) General Assembly 2014 - presentation
Assemblée Générale 2014 - présentation
 Generalversammlung 2014 - Vorstellung
- 15) Election of the Executive Committee 2012-2014-2016 RoP 1.3.2 m)
Election du Comité Exécutif 2012-2014-2016
 Teilwahl des Exekutivkomitees 2012-2014-2016
- Presentation of the candidates for the 2012 – 2014 - 2016 mandate
- Election of the EC members for the mandate 2012 – 2014 - 2016
 3 Continental Vice-presidents, 7 (8) Assessors
- Présentation des candidats pour le mandat 2012 – 2014 - 2016*
- Election des membres du CE pour le mandat 2012 – 2014 - 2016*
 3 Vice-présidents Continentaux, 7 (8) Assesseurs

Vorstellung der Kandidaten für das Mandat 2012-2014-2016

Wahl der EK Mitglieder für das Exekutivkomitee 2012-2014-2016

3 Kontinentale Vizepräsidenten, 7 (8) Beisitzer

Enclosure – Annexe - Beilage Doc GA - 15

- 16) Signing of the “protocol-agreement” (events 2013-2014)
Signature du “Protocole d’engagement” (événements 2013-2014)
Unterzeichnung der “Protokollverträge” (Veranstaltungen 2013-2014)
- 17) ISF honorary diploma
Diplôme d’honneur de l’ISF
Ehrendiplom der ISF
- 18) ISF 40 years
ISF 40 ans
ISF 40 Jahre

Annual fee from 2013

The regular adjustment of the annual fee (every 4 years) to follow the inflation was decided at the 2006 GA in Athens/Greece.

This year the EC needed to present to the GA a voting proposal for the annual fee from 2013. At the EC meeting last November in Cyprus, EC members expressed various thoughts in relation to the general economic situation and quoted comparisons with other large international federations.

The proposal to raise the subscription in the three constituent categories by 10% for the next four years was approved with one objection and no abstentions.

Therefore the EC proposes a rise of 10% (rounded up) valid for the next four years:

	Actual situation since 2009 decision GA 2008	Proposal from 2013 decision GA 2012
Group A	1100 €	1210 €
Group B	880 €	970 €
Group C	660 €	730 €

(Groups based on the UN Voluntary Indicative Scale of Assessment)

Next indexation at the General Assembly 2016.

與會國家地區代表(依照英文字母排序)

ARMENIA 亞美尼亞：*Mr Ara MEHRABIAN*、*Mr Arman AYVASIAN*

AUSTRIA 奧地利：*Mrs Reingard ANEWANTER*

BELARUS 白俄羅斯 (新申請入會)：*Mr Viktor YAKZHIK*、*Mrs Valentina BALIABO*

BELGIUM Flanders 比利時弗蘭德斯區：*Mr Jean-Pierre BORMANS*

法語區 French Community：*Mr Jean-Luc BERTINCHAMPS*

德語區 German sp Community：*Mr Norbert KEVER*

BOTSWANA 波斯瓦納：*Mr Steve MATSHIDISO BOTHASITSE*、*Mr Eagle MOLELO*

BRAZIL 巴西：*Mr Carlos MOREIRA*、*Mr Antonio HORA FILHO*

BULGARIA 保加利亞：*Mrs Julia BOYANOVA*、*Mrs Vesela LETCHEVA*

CAMEROOUN 柯麥隆：*Mr Samuel Rigobert MANDENG*、*Mr Jean Claude EKOBENA*

CAPE VERDE 佛德角：*Mrs Filomena FORTES*

CHILE 智利：*Mr Alexander GRAY*、*Mr Hector CABRERA*

CHINA PR 中國：*Mr YANG Liguo*、*Mr DONG Xiaohua (Jason)*

CROATIA 克羅埃西亞：*Mr Hrvoje CUSTONJA*、*Mr Josip KOSUTIC*

CYPRUS 賽普勒斯：*Mr Nicos MEGALEMOS*

CZECH REPUBLIC 捷克：*Mr Vaclav LESANOVSKY* -

DENMARK 丹麥：委託法國代為投票

ESTONIA 愛沙尼亞：*Mr Lauri LUIK*、*Mr Henri AUSMAA*

FINLAND 芬蘭：委託愛沙尼亞代為投票

FRANCE 法國：*Mr Laurent PETRYNKA*、*Mr Yohan BLONDEL*

GREAT BRITAIN 大英國協

England 英格蘭：*Mrs Jean GATES* -

Scotland 蘇格蘭：*Mr Charlie RAEBURN*

GERMANY 德國：*Mrs Heidi REPSER*

GREECE 希臘：*Mr Stelios DASKALAKIS*、*Mr Kostas MOUNTAKIS*

GUATEMALA 瓜地馬拉：*Mrs Paola ORTIZ*、*Mr Carlos AGUILAR*

HUNGARY 匈牙利：*Mr György SZLATENYI*、*Mr Janos MARTINEK*

IRAN 伊朗：*Mr Farshid ERAMYAN*、*Mr Abolghasem DABAGHAN*

ISRAEL 以色列：*Mr Avraham ZUCHMAN*、*Mr Ofer SHIMONI*

ITALY 義大利：*Mr Andrea DELPIN*

KAZAKHSTAN 哈薩克：委託中國代為投票

LUXEMBOURG 盧森堡：*Mrs Monique KRECKE*

MALTA 馬爾他：*Mrs Adele MUSCAT*、*Mr Kevan AZZOPARDI*

MEXICO 墨西哥：*Mr Jose Carlos VELAZQUEZ*
MONGOLIA 蒙古（新申請入會）：委託保加利亞代為投票
MOROCCO 摩洛哥：*Mr Mohamed Farid DADOUCHI*
NETHERLANDS 荷蘭：委託比利時代為投票
NEW ZEALAND 紐西蘭：委託奧地利代為投票
NICARAGUA 尼加拉瓜：*Mr Marlon TORRES*、*Mr Gustavo ARGUELLO*
PANAMA 巴拿馬：*Mr Ruben CARDENAS*-
POLAND 波蘭：*Mr Wojciech ZIEMNIAK*、*Mr Jerzy POSPIECH*
PORTUGAL 葡萄牙：*Mr Paulo ALVES*
PUERTO RICO 波多黎克：*Mr Ken BURY*、*Mrs Daira SANCHEZ*
QATAR 卡達：*Mr Ali ALHTME*
RUSSIA 俄羅斯：*Mr Vasily SMOLIN*
SERBIA 塞爾維亞：委託義大利代為投票
SINGAPORE 新加坡：委託賽普勒斯代為投票
SOUTH AFRICA 南非：*Mr Les WILLIAMS*
SPAIN 西班牙：*Mrs Maria RODRIGUEZ*、*Mrs Susana PEREZ*
Chinese Taipei 中華臺北：*Mr CHOU Chao-sung*
TUNISIA 突尼西亞：*Mr Mohammed HOSNI*
TURKEY 土耳其：*Mr Ayhan PALA*、*Mr Levent TANIK*
UKRAINE 烏克蘭：*Mr Viacheslav GOMOV*、*Mr Volodymyr TOKAR*

執行委員會出席成員（上述已列者不重複）：

Robson AGUIAR
Jan COOLEN
Guy FUSENIG
Joao GRACA
Madis PETTAI
Freddie SANCHEZ
Carmen BASLA
Pam BURRAGE
Hasan CEYLAN
Fernando DELGADO
Philippe GRANDEMANGE
Karl KEUPPENS
Jaroslav KOUKAL
Ana Maria VALENTI

各國隨行人員：

Belarus 白俄羅斯：*Mrs Tatsiana YEROMINA*

Cameroun 柯麥隆：*Mr Minye Edmond EBAL*

Chinese Taipei 中華臺北：副團長 *HONG Ruey-meng*、顧問 *LIN Ching-hsiu*、
秘書 *CHO Wan-ching*

Estonia 愛沙尼亞：*Mr Tonu SEIL*

France 法國：*Mr Jean-Marie VERNET*

Guatemala 瓜地馬拉：*Mr Jose DEL BUSTO*

Ukraine 烏克蘭：*Mr Oleg VOROBIOV (interpreter)*

ISF - BALANCE SHEET IN EUROS

ISF - PROFIT AND LOSS IN EUROS

REVENUES & OTHER INCOME		31/12/2011		31/12/2010		31/12/2009		31/12/2008		31/12/2007	
		CURRENT	BUDGET								
Annual contributions		68.550,00	71.000,00	65.187,50	72.000,00	66.160,79	70.000,00	64.048,50	65.000,00	58.527,24	59.000,00
ISF manifestation contributions		75.775,00	85.000,00	82.584,77	90.000,00	124.495,00	96.000,00	62.461,86	73.838,00	66.729,50	60.000,00
Sponsoring		72.358,18	73.000,00	52.429,07	53.000,00	53.000,00	53.000,00	20.000,00	53.000,00	0,00	0,00
Recuperation payroll tax		31,29	0,00	37,98	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Deposit income		0,00	0,00	673,40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Bank investment income		2.910,32	1.000,00	715,00	1.000,00	879,93	5.000,00	8.899,74	7.500,00	7.379,19	200,00
Foreign exchange gains		178,14	0,00	2.827,46	0,00	0,00	0,00	1.432,66	0,00	0,00	0,00
Various income		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30,00	0,00
TOTAL OF REVENUES & OTHER INCOME		219.810,93	230.000,00	204.455,18	216.000,00	244.335,72	224.000,00	156.842,76	199.338,00	132.765,93	119.200,00
EXPENSES		31/12/2011		31/12/2010		31/12/2009		31/12/2008		31/12/2007	
		CURRENT	BUDGET								
Rent building		6.978,96	8.000,00	5.178,88	6.100,00	6.646,05	7.500,00	10.650,00	12.000,00	9.450,00	9.500,00
Rent parking		1.100,14	0,00	1.068,85	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Maintenance building		1.362,57	1.500,00	2.893,41	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Insurance building		75,42	500,00	73,15	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Office equipment & materials		2.191,70	2.000,00	3.121,00	2.000,00	654,59	13.000,00	27.915,54	30.000,00	0,00	1.000,00
Printing costs		0,00	2.000,00	8.225,61	5.500,00	2.019,66	12.000,00	8.207,00	15.000,00	10.150,89	8.000,00
Telephone costs		1.105,66	3.000,00	2.507,78	6.000,00	5.421,21	10.000,00	6.210,57	15.000,00	11.758,75	7.000,00
Internet operations expenses		-549,24	7.500,00	6.122,15	7.500,00	5.847,02	7.500,00	6.028,15	6.500,00	6.495,56	5.000,00
Postage costs		148,57	1.000,00	3.624,20	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Professional contributions and membership fees		2.734,82	2.700,00	2.423,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Legal publications		114,59	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Insurance		3.753,05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Fee accountant FR		0,00	0,00	3.522,70	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Fee accountant BE		5.329,59	3.000,00	2.994,92	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Legal auditor fees		3.557,40	2.500,00	5.324,00	5.200,00	6.430,89	5.000,00	5.633,25	4.500,00	4.499,42	4.000,00
Fee translations		3.216,00	7.000,00	9.152,00	9.000,00	3.690,54	15.000,00	21.530,00	30.000,00	7.152,00	7.000,00
Costs social secretariat		630,06	0,00	676,26	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Costs of shipment		918,73	0,00	3.515,72	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Computer costs		7.308,21	0,00	218,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Plane tickets meeting		2.956,85	45.000,00	10.702,39	40.000,00	36.436,84	45.000,00	31.964,82	45.000,00	23.985,04	50.000,00
Plane tickets events		18.372,65	0,00	14.198,20	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Mileage reimbursement meeting		400,40	0,00	3.418,82	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Mileage reimbursement events		2.709,25	0,00	2.608,68	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Parking costs meeting		207,60	0,00	185,20	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Parking costs events		851,23	0,00	74,70	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Taxi costs meeting		115,00	0,00	228,30	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Other travel and relocation costs meeting		360,99	0,00	2.037,40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Other travel and relocation costs events		2.277,32	0,00	1.359,96	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Canteen costs		229,91	0,00	356,94	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Representation costs meeting		2.615,15	0,00	4.382,68	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Foreign representation costs meeting		1.444,67	0,00	1.012,68	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Foreign representation costs events		1.380,47	0,00	135,15	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Hotel costs meeting		2.560,64	0,00	2.478,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Hotel costs events		1.534,37	0,00	251,46	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Parking		0,00	0,00	1.134,91	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Advertising		0,00	2.500,00	8.671,25	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Gadgets		0,00	10.000,00	0,00	15.000,00	15.033,72	2.500,00	0,00	2.500,00	0,00	8.000,00
Cup medals trophy flags		259,69	2.000,00	11.049,25	7.500,00	7.388,28	2.500,00	2.321,44	2.500,00	0,00	0,00
Gifts		0,00	500,00	480,90	4.000,00	3.535,61	8.000,00	1.593,67	15.000,00	15.527,04	6.000,00
Temporary staff		0,00	0,00	9.627,12	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
General secretary expenses		6.880,62	5.000,00	11.806,00	23.350,00	10.000,00	11.650,00	11.650,00	11.650,00	1.650,00	1.650,00
Transitional service SvS		90.719,46	92.250,00	15.375,97	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
ISF Consultant expenses		0,00	0,00	11.454,03	17.500,00	15.340,37	17.500,00	22.350,62	20.500,00	19.950,89	18.500,00
Technical commissions presidents expenses		3.300,00	3.600,00	3.580,00	3.350,00	3.162,80	3.350,00	3.500,88	3.300,00	2.750,00	3.025,00
Directors expenses		5.017,89	5.000,00	7.542,46	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00	0,00
Secretarial expenses		0,00	0,00	20,000,00	10.265,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Wages		12.515,75	16.400,00	15.178,60	33.000,00	12.231,17	35.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Social security contributions		3.221,76	0,00	2.857,88	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Other personnel costs		113,64	0,00	126,72	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Insurance - staff		2,48	0,00	153,67	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Provision for holiday pay		-2.695,45	0,00	2.695,45	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Depreciation computers		2.224,30	0,00	2.224,30	2.200,00	2.017,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Depreciation accrued incomes		-6.030,00	0,00	8.030,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Provision solidarity fund		16.342,00	22.000,00	21.181,80	22.000,00	21.285,00	20.000,00	5.000,00	20.000,00	0,00	0,00
Various costs		5.000,00	3.000,00	0,00	3.000,00	2.675,00	3.000,00	2.595,00	3.000,00	2.669,97	1.125,00
Interest and costs related to debts		669,66	1.000,00	185,07	1.000,00	761,19	2.500,00	0,00	2.500,00	2.518,53	0,00
Bank charges		825,95	1.500,00	584,13	3.500,00	3.412,38	1.500,00	633,76	1.500,00	1.228,51	1.000,00
Shuttlecocks badminton		0,00	0,00	2.971,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Casual outstanding		0,00	0,00	4.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Withholding tax		95,35	0,00	97,09	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL OF EXPENSES		216.456,63	250.450,00	243.582,78	246.700,00	184.274,95	232.500,00	177.884,70	250.450,00	129.786,60	141.200,00
PROFIT OR LOSS		31/12/2011		31/12/2010		31/12/2009		31/12/2008		31/12/2007	
ACCOUNTING PERIOD'S P&L		CURRENT	BUDGET								
BEGINNING OF PERIOD EQUITY		3.354,30	-20.450,00	-39.127,60	-30.700,00	60.059,77	-8.500,00	-21.041,84	-51.112,00	2.979,33	-22.000,00
END OF PERIOD EQUITY		271.517,99	271.517,99	310.645,59	310.645,59	250.584,82	250.584,82	271.626,76	271.626,76	268.647,43	268.647,43

ISF - BUDGET 2012		<u>OPBRENGSTEN</u>	<u>REVENUES & OTHER INCOME</u>	<u>TOTAL DES PRODUITS</u>	<u>BUDGET</u>
Jaarlijkse bijdragen			Annual fees	Cotisations annuelles	75.000,00
Deelname evenementen ISF			ISF championships contributions	Contributions manifestations ISF	125.000,00
Sponsoring			Sponsoring	Partenaires financiers	73.000,00
Opprensten uit vloottende activa			Bank investment income	Produits des actifs circulants	3.000,00
					276.000,00
		<u>KOSTEN</u>	<u>EXPENSES</u>	<u>CHARGES</u>	<u>BUDGET</u>
Huur bureau			Rent building & parking	Location des locaux	8.800,00
Onderhoud gebouwen			Maintenance building	Entretien des locaux	1.500,00
Verzekering gebouwen			Insurance building	Assurance des locaux	800,00
Kantoorbenodigdheden			Office equipment & materials	Fournitures	2.000,00
Druwwerk			Printing costs	Frais d'imprimerie	1.000,00
Telefoon			Telephone costs	Téléphone	2.000,00
Internet			Internet	Internet	4.500,00
Postzegels			Postage costs	Frais postaux	1.000,00
Bijdragen en lidgelden			Professional contributions and membership fees	Contributions & cotisations	3.000,00
Erelooon accountant BE			Fee accountant BE	Honoraires expert-comptable BE	3.000,00
Erelooon revisor			Legal auditor fees	Honoraires réviseur	3.500,00
Ereloon vertalingen			Fee translations	Honoraires traductions	7.000,00
Reiskosten			Travel costs	Frais de voyage	45.000,00
Medailles, trofeeën, vlaggen			Medals, trophies, flags	Medailles, trophées, drapeaux	12.000,00
Relatiegeschenken			Gifts	Cadeaux	3.000,00
Svs doorrekening loonkosten, RSZ bijdragen en ver. General secr. salary, tax contributions and insurant			General secr. employer's social contributions	Salaire, contributions fiscales et assurance	68.500,00
Svs doorrekening werkgeverkosten en groepsverzeker			General secr. employer's social contributions	Contributions patronales et assurance	22.500,00
Kosten secretaris-generaal			General secretary expenses	Frais secrétaire général	7.000,10
Kosten technische commissie voorzitter			Technical commissions presidents expenses	Frais présidents des commissions techniques	3.600,00
Kosten uitvoerend directeur			Executive Director expenses	Frais directeur exécutif	5.000,00
Kosten directeur marketing & communicatie			Marketing & communication director expenses	Frais directeur M&C	7.500,00
Kosten webmasters en M&C service team			Webmasters and M&C service team expenses	Frais webmasters et M&C service team	18.800,00
Voorziening solidariteitsfonds			Provision solidarity fund	Provision fonds de solidarité	22.500,00
Diverse kosten			Various costs	Autres charges	3.000,00
Rente en kosten van schulden			Interest and costs related to debts	Intérêts et frais des dettes	1.000,00
Bankkosten			Bank charges	Frais bancaires	1.500,00
ISF 40 jaar officiel diner algemene vergadering			ISF 40 years official dinner general assembly	ISF 40 ans dîner officielle assemblée générale	10.000,00
ISF 40 jaar geschiedenisboek op USB stick			ISF 40 years history on USB stick	ISF 40 ans manuel d'histoire sur pen drive	7.000,00
					276.000,00
		<u>RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR</u>	<u>ACCOUNTING PERIOD'S BAL</u>	<u>RESULTAT DE L'EXERCICE</u>	<u>0,00</u>

ISF - PROVISIONAL BUDGET 2013

<u>REVENUES & OTHER INCOME</u>	<u>TOTAL DES PRODUITS</u>	<u>BUDGET</u>
Annual fees	Cotisations annuelles	82,500.00
ISF championships contributions	Contributions manifestations ISF	105,000.00
Sponsoring	Partenaires financiers	95,000.00
Bank investment income	Produits des actifs circulants	3,000.00
		285,500.00

<u>EXPENSES</u>	<u>CHARGES</u>	<u>BUDGET</u>
Rent building & parking	Location des locaux	9,000.00
Maintenance building	Entretien des locaux	1,500.00
Insurance building	Assurance des locaux	800.00
Office equipment & materials	Fournitures	2,000.00
Printing costs	Frais d'imprimerie	1,000.00
Telephone costs	Téléphone	2,000.00
Internet	Internet	4,500.00
Postage costs	Frais postaux	1,000.00
Professional contributions and membership fees	Contributions & cotisations	3,000.00
Fee accountant BE	Honoraires expert-comptable BE	3,000.00
Legal auditor fees	Honoraires réviseur	3,500.00
Fee translations	Honoraires traductions	7,000.00
Travel costs	Frais de voyage	50,000.00
Medals, trophies, flags	Médailles, trophées, drapeaux	10,000.00
Gifts	Cadeaux	8,000.00
General secr. salary, tax contributions and insuran	Salaire, contributions fiscales et assurance	70,000.00
General secr. employer's social contributions	Contributions patronales et assurance	24,000.00
General secretary expenses	Frais secrétaire général	7,000.00
Technical commissions presidents expenses	Frais présidents des commissions techniques	3,900.00
Executive Director expenses	Frais directeur exécutif	5,000.00
Marketing & communication director expenses	Frais directeur M&C	15,000.00
Webmasters and M&C service team expenses	Frais webmasters et M&C service team	25,000.00
Provision solidarity fund	Provision fonds de solidarité	22,500.00
Various costs	Autres charges	3,000.00
Interest and costs related to debts	Intérêts et frais des dettes	1,000.00
Bank charges	Frais bancaires	1,500.00
ISF 40 years official diner general assembly	ISF 40 ans dîner officielle assemblée gén	0.00
ISF 40 years history on USB stick	ISF 40 ans manuel d'histoire sur pen drive	0.00
		284,200.00

ACCOUNTING PERIOD'S P&L

RESULTAT DE L'EXERCICE

1,300.00



**INTERNATIONAL SCHOOL SPORT
FEDERATION**
FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT

CALENDAR < update 20th June 2012 >

2012

<i>1. Executive Committee</i>	26.06-01.07	<i>Guatemala Antigua</i>	<i>Guatemala</i>
<i>General Assembly</i>	28.06-01.07	<i>Guatemala Antigua</i>	<i>Guatemala</i>
Ski	05.03-10.03	Gressoney (Val d'Aosta)	Italy
Cross-country	25.03-30.03	La Valletta	Malta
Table Tennis	31.03-06.04 Cagliari		Italy
Handball	14.04-22.04	Varazdin	Croatia
Badminton	01.05-07.05 Caldas da Rainha/Obidos		Portugal
Volleyball	02.06-10.06 Toulon		France
<i>2. Executive Committee</i>	23.11-27.11 Aksaray		Turkey
<i>Technical Commissions Seminar</i>	21.11-26.11 Aksaray		Turkey
Under the aegis of ISF			
<i>Futsal</i>	07.04-14.04	Antalya	Turkey
<i>2nd Pan-American School Games</i>	24.06-01.07	Guatemala City	Guatemala
<i>18th South American School Games</i>	29.11-06.12 Natal	Brazil	

2013

<i>1. Executive Committee</i>	05.04-09.04	<i>Herzliya</i>	<i>Israel</i>
Basketball	28.03-05.04	Famagusta district	Cyprus
Swim-Cup	07.04-12.04	Herzliya	Israel
Tennis	14.04-21.04	Albury/Wodonga	Australia
Football	14.04-22.04	Bordeaux	France
Orienteering	15.04-21.04	Monto Gordo	Portugal
Athletic Cup "Jean Humbert"	22.06-27.06	Karlovy Vary	Czech Republic
<i>Gymnasiade</i>	27.11-04.12	Brasilia	Brazil
<i>2. Executive Committee</i>	02.12-06.12	Brasilia	Brazil
Under the aegis of ISF			
<i>Beach Volleyball</i>	19.05-26.05	Palma de Mallorca	Spain
<i>Golf</i>	27.10-01.11	Genk	Belgium Flanders
<i>Floorball</i>	(.....)	(.....)	(.....)
<i>Recognized by ISF</i>			
<i>4th Central-American & Caribbean School Games</i>	October	Armenia	Colombia

2014

<i>1. Executive Committee</i>	<i>end of June</i>	<i>Besançon</i>	<i>France</i>
<i>General Assembly</i>	<i>end of June</i>	<i>Besançon</i>	<i>France</i>
Badminton	(May) Taipei		Chinese Taipei
Cross-country	(spring) Emek Hamaayanot		Israel
Handball	end of June Trabzon		Turkey
Ski	(.....) Granada		Spain

Table Tennis	(March/April)	Clermont-Ferrand	France
Volleyball	(June/July) (09.04-17.04)	(San Juan) (Espinho)	(Puerto Rico) (Portugal)
	(April) (Izmir)		(Turkey)
<i>2. Executive Committee</i>	<i>2nd semester(Olympia)</i>		(Greece)
Under the aegis of ISF			
<i>Futsal</i>	<i>(second half of April)</i>	<i>(Cagliari)</i>	<i>(Italy)</i>
<i>3rd Pan-American School Games</i>	<i>(.....)</i>	<i>(.....)</i>	<i>(.....)</i>

2015

<i>1. Executive Committee</i>	<i>1st semester</i>	<i>(.....)</i>	<i>(.....)</i>
Football	(19.04-26.04)	(Guatemala City)	(Guatemala)
Swim-Cup	(.....)	(Poznan)	(Poland)
Tennis	(Feb-March-April)	(Doha)	(Qatar)
Basketball	(.....)	(Limoges)(Prague)	(France)(Czech Republic)
Athletic Cup "Jean Humbert"	(13.07-17.07)	(Gaborone)	(Botswana)
	(10.06-15.06)	(Marsa)	(Malta)
Orienteering	(.....)	(.....)	(.....)
<i>2. Executive Committee</i>	<i>(.....)</i>	<i>(.....)</i>	<i>(.....)</i>
Under the aegis of ISF			
<i>Beach Volleyball</i>	<i>(.....)</i>	<i>(.....)</i>	<i>(.....)</i>
<i>Floorball</i>	<i>(.....)</i>	<i>(.....)</i>	<i>(.....)</i>

Remark: between brackets = application / not yet decided/confirmed

Elections

Statuts 5.5 The 5 continental Vice-presidents listed under 5.2.1.5 are elected by the representatives of the continent concerned.

RoP 1.3.11 In case of a tie, additional ballots will be held until the required majority is secured.

Proposal to add:

For the election of Continental Vice-presidents, when the required majority is not secured after 3 ballots, the Executive Committee will decide.

For the election of Assessors, when the required majority is not secured after 3 ballots, the Executive Committee will decide.

Elections

Statuts 5.5 les 5 Vice-Présidents continentaux mentionnés sous le point 5.2.1.5 sont élus par les représentants des continents concernés.

RI 1.3.11 En cas d'égalité de voix, des scrutins supplémentaires auront lieu jusqu'à ce que la majorité demandée soit atteinte

Proposition d'ajouter:

- *Pour l'élection des Vice- Présidents Continentaux s'il n'y a pas de décision après 3 scrutins c'est le Comité Exécutif qui décidera.*
- *Pour l'élection des assesseurs, si la majorité demandée n'est pas atteinte après 3 scrutins c'est le Comité Exécutif qui décidera.*

AGE LIMIT	LIMITE D'ÂGE	HÖCHSTALTER
------------------	---------------------	--------------------

1)

Do you agree to raise the maximum age of the participants in **team sports** with one year
(Beach Volleyball, Basketball, Floorball, Football, Futsal, Handball, Volleyball) ?

- YES
- NO

Êtes-vous d'accord d'augmenter la limite d'âge d'un an pour les participants dans les **sports d'équipes** (Beach Volleyball, Basketball, Floorball, Football, Futsal, Handball, Volleyball) ?

- OUI
- NON

Sind Sie einverstanden, das Höchstalter für die Teilnahme an den **Mannschaftssportarten** (Beach Volleyball, Basketball, Floorball, Fußball, Futsal, Handball, Volleyball) um 1 Jahr zu erhöhen?

- JA
- NEIN

2)

Do you agree to raise the maximum age of the participants in **individual sports** with one year
(Athletics, Badminton, Gymnastics, Orienteering, Ski, Swimming, Table Tennis, Tennis) ?

- YES
- NO

Êtes-vous d'accord d'augmenter la limite d'âge d'un an pour les participants dans les **sports individuels** (Athlétisme, Badminton, Gymnastique, Course d'Orientation, Ski, Natation, Tennis de Table, Tennis) ?

- OUI
- NON

Sind Sie einverstanden, das Höchstalter für die Teilnahme an den **Einzelsportarten** (Leichtathletik, Badminton, Gymnastik, Orientierungslauf, Ski, Schwimmen, Tischtennis, Tennis) um 1 Jahr zu erhöhen?

- JA
- NEIN

